

De quelle manière la mise en scène peut-elle permettre d'exprimer différentes émotions.

Œuvres de référence

Vesti la giubba de l'opéra Pagliacci de Léoncavallo

Version Roberto Alagna

PAGLIACCI (Leoncavallo) | Roberto Alagna - Inva Mula - Seng-Hyoun Ko - Orange 2009 (Full - Complet)

Projet musical

Mettre en scène les chants de l'œuvre *Elémentaire mon cher!*
Création du CREA musique Thierry Boulanger

<https://www.youtube.com/watch?v=Q-iGkuTjjb4>

- C'est triste
- Le dictionnaire

(Tout le monde sort. Les crieurs surgissent agitant leurs journaux. Des passants s'approchent. On repère parmi les clients un homme avec une jambe de bois)

CRIEURS : Le Daily Graphic ! Edition spéciale !
Quatrième meurtre cette nuit à Norwood !
L'Inspecteur Lestrade arrête le suspect ! Edition
Spéciale ! Quatrième meurtre ! Le
suspect arrêté !

(Apparaissent des croque-morts désœuvrés)

N°3 : C'EST TRISTE

CROQUE-MORTS : Voilà que tout est terminé
Le coupable arrêté
London respire à nouveau
Nous voilà sans boulot
C'est triste, bien triste
De se retrouver au chômage

Et si ce n'était pas le bon ?
Et si Sherlock avait raison ?
Avec les tueurs en liberté
On pourrait bien bosser
C'est égoïste, si égoïste
D'ainsi espérer un carnage !
On trouve encore quelques p'tits
jobs
Faudrait être moins snob
Hélas, c'est pas toujours donné
De mourir assassiné !
C'est triste, bien triste
Une fin ordinaire, quel dommage !
C'est triste, bien triste
Il va nous falloir du courage !



Piano
voix



Le dictionnaire

W: Qui sommes nous?

Tous: Les irréguliers de Baker Street!

W: Que voulons nous?

T: Nous voulons réussir nos vies!

W: Comment va-t-on y arriver?

T: Sherlock Holmes va nous aider!

W: Qu'est ce que Sherlock nous conseille?

T: IL conseille de s'éduquer!

W: Quelle est donc la chose à faire?

T: Etudier l'abécédaire!

Soigner son vocabulaire!

Consulter le dictionnaire!

W: Voilà! Voilà!! **Moustique**, à toi l'honneur...

(Moustique va chercher un dictionnaire énorme enveloppé dans un vieux chiffon...)

(Moustique va chercher un dictionnaire énorme enveloppé dans un vieux chiffon)

WIGGINS : Commencez donc sans préambule

Et consultez, chers contribuables!

TOUS : Un contribuable, c'est quoi déjà ?

Ouvrons le livre et puis voilà !

On tombe sur le premier indice

Ça vient du latin contribulis

« Celui qui est de la même tribu »

Synonyme : compagnon, bien entendu!

TOUS : (parlé) Mais alors, les contribuables, c'est nous !

AMIRAL : À ce rythme-là, on n'est pas sorti de l'aubergine !

TOUS : Y'a vraiment pas de mystère

Pour que tout devienne clair

Une seule chose est nécessaire !

Il suffit d'un dictionnaire !

WIGGINS : Ensuite...

Le dictionnaire



GROUPE 1 : On doit se musser, voyez-vous, veut dire...

GROUPE 2 : ...se faufiler partout !

Et Londres dans sa vastité

Veut dire...

GROUPE 1 : ...dans son immensité !

Un receleur...

GROUPE 2 : ...ne dites rien

C'est celui qui revend le butin !

TOUS : Les pierreries, c'est bête comme chou !

Il s'agit simplement de beaux bijoux !

On peut dire que l'on est fier

Pas de doutes, nous sommes experts

Tellement forts en la matière

Grace à quoi ? Le dictionnaire !

WIGGINS : Période obsidionale ? (en indiquant Pickles.)
PICKLES : Quand une ville est assiégée !
WIGGINS : Nyctalope ?
COOKIE : Qui peut voir dans la nuit !
WIGGINS : Unijambiste ?
CREVETTE : Qui n'a qu'une jambe !
WIGGINS : Hindouiste ?
OUISTITI : Indien !
WIGGINS : Gastrolatrique ?
JOJO : Gourmand !
WIGGINS : Alors notre mission c'est ?
TOUS : On est chargé de retrouver
Des indiens et un éclopé
On doit s'cacher un peu partout
Du haut des toits jusqu'aux égouts
Les criminels vont fréquenter
Des revendeurs de bijoux volés
Quand on retrouve les malfaisants
Sherlock Holmes nous invite au restaurant

Voilà ! Tout est archi-clair
On va chercher everywhere
Des espions extraordinaires !
Grace à quoi ?
Grace à quoi ?
Grace à quoi ?
Grace au dictionnaire !
SCENE

<https://padlet.com/edmustorres/l-mentaire-mon-cher-7dvjshr1jgpyktzx/slideshow/wish/3210932121>

<https://padlet.com/edmustorres/l-mentaire-mon-cher-7dvjshr1jgpyktzx/slideshow/wish/3233253596>

<https://www.pearltrees.com/private/id88485829?access=47206078982.5462fc5.0dcb44ae25122462fd739a4ee329ce4d>

<https://padlet.com/edmustorres/l-mentaire-mon-cher-7dvjshr1jgpyktzx/slideshow/wish/3310894099>

Exercice évalué classes de 6ème

Analyser la mise en scène suivante en donnant les émotions que vous ressentez.

Vesti la giubba de l'opéra Pagliacci de
Léoncavallo
Version Roberto Alagna

Original

Recitar ! Mentre preso dal delirio,
non so più quel che dico,
e quel che faccio !
Eppur è d'uopo, sforzati!
Bah! sei tu forse un uom ' ?
Tu se' Pagliaccio!

Vesti la giubba,
e la faccia infarina.
La gente paga, e rider vuole qua.
E se Arlecchin' t'invola Colombina,
ridi, Pagliaccio, e ognun applaudirà !
Tramuta in lazzi lo spasmo ed il pianto
in una smorfia il singhiozzo e 'l dolor

Ah, ridi, Pagliaccio,
sul tuo amore infranto !
Ridi del duol', che t'avvelena il cor !

Traduction en français

Jouer ! alors que pris de délire,
je ne sais plus ce que je dis,
et ce que je fais !
Et pourtant, tu dois... fais un effort !
Ah ! n'es-tu pas un homme ?
Tu es Paillasse !

Mets la veste,
et enfarine-toi le visage.
Le public paie, et ils veulent rire.
Et si Arlequin te vole Colombine,
ris, Paillasse, et tous applaudiront !
Transforme en rires les affres et les pleurs,
en une grimace les sanglots et le chagrin !

Ah ! ris, Paillasse,
de ton amour brisé !
Ris de la douleur, qui te ronge le cœur !

Faire à l'écrit la mise en scène du chant suivant:



Le dictionnaire

WIGGINS : Commencez donc sans préambule

Et consultez, chers contribuables!

TOUS : Un contributeur, c'est quoi déjà ?

Ouvrons le livre et puis voilà !

On tombe sur le premier indice

Ça vient du latin contribulis

« Celui qui est de la même tribu »

Synonyme : compagnon, bien entendu!

TOUS : (parlé) Mais alors, les contribuables, c'est nous !

AMIRAL : À ce rythme-là, on n'est pas sorti de l'aubergine !

TOUS : Y'a vraiment pas de mystère

Pour que tout devienne clair

Une seule chose est nécessaire !

Il suffit d'un dictionnaire !

WIGGINS : Ensuite...